

**CNDM** 20/21

**Centro Nacional  
de Difusión Musical**

RECITAL 08 | LUNES 12/04/21 20:00h

**Christoph Prégardien** TENOR

**Roger Vignoles** PIANO



**XXVII CICLO DE LIED**

TEATRO DE LA ZARZUELA

**Franz SCHUBERT** (1797-1828)

*Die schöne Müllerin*, D 795 (1823)

1. Das Wandern
2. Wohin?
3. Halt!
4. Danksagung an den Bach
5. Am Feierabend
6. Der Neugierige
7. Ungeduld
8. Morgengruß
9. Des Müllers Blumen
10. Tränenregen
11. Mein!
12. Pause
13. Mit dem grünen Lautenbande
14. Der Jäger
15. Eifersucht und Stolz
16. Die liebe Farbe
17. Die böse Farbe
18. Trockne Blumen
19. Der Müller und der Bach
20. Des Baches Wiegenlied

**Christoph Prégardien** TENOR

**Roger Vignoles** PIANO

Duración aproximada: 70 minutos sin pausa  
Se ruega al público no aplaudir hasta el final del recital

Las biografías de los intérpretes de este concierto están disponibles en:  
<http://www.cndm.mcu.es/node/21956>

La traducción del sobretitulado es de Luis Gago

# Arroyo amigo

Con *Die schöne Müllerin* y *Winterreise*, que puede verse como una secuela del primero (no sólo sus protagonistas terminan igual, el «Gute Nacht» con que comienzan *Winterreise* parece evocar la última estrofa de «Des Baches Wiegenlied» en un plausible juego de espejos), Schubert asentó sobre cimientos firmes el ciclo de canciones en el lied romántico alemán. Además de la genialidad de Schubert, debemos ambos ciclos a Wilhelm Müller, poeta menor de sensibilidad pequeñoburguesa, lo que, según Fischer-Dieskau, no supuso inconveniente alguno para que el compositor austriaco se sirviera de sus poemas para crear dos monumentos.

En 1816, un grupo de amigos se reunió en Berlín para celebrar un *Liederspiel*, velada en la que los participantes escribían poemas que eran teatralizados por ellos mismos tras repartirse los papeles. Junto a Müller, allí estaban, entre otros, Wilhelm Hensel, su hermana Luise, Ludwig Rellstab, Friedrich Foerster, Clemens Brentano, Ludwig Berger y Hedwig, hija del anfitrión. Aquel día el asunto fue el de una molinera cortejada por varios pretendientes. El tema no era nuevo: lo encontramos en la ópera *La molinara* (1788), de Paisiello, y en poemas de Rückert, Eichendorff, Kerner, Brentano o Goethe. ¿Qué otro papel podía encarnar Müller sino el del joven molinero? Ironías de la vida, Müller, Brentano y Berger acabaron disputándose el amor de Luise Hensel.

Los poemas de Müller, revisados y en número ampliado, se publicaron en forma definitiva en 1820. Schubert les puso música a finales de 1823. Descartó prólogo y epílogo, de tono irónico, y eliminó tres que habrían retardado la acción. Uno de ellos aportaba detalles sobre la personalidad de la molinera. *Die schöne Müllerin* es un compendio de lugares comunes del Romanticismo alemán: el caminante; la comunión con la naturaleza, a un tiempo paisaje y espacio simbólico, marco y depositaria de confidencias y revelaciones; la desesperación como consecuencia de un amor no correspondido; el suicidio. Tras una primera mitad alegre y esperanzadora, a partir de «Mein!», el joven protagonista desciende inexorablemente por una pendiente que lo lleva a reunirse con el arroyo, el único amigo fiel. Frente a la relativa sencillez predominante de la escritura vocal, reminiscente de la canción folclórica, el omnímodo acompañamiento pianístico evoca las aguas del arroyo, cuyo motivo en permanente transformación cambia con el estado de ánimo del joven aprendiz, sus penas de amor, la trompa del cazador o la bella molinera (terceras y sextas con pequeños adornos). Abundan las figuras repetidas, tan eficaces en *Gretchen am Spinnrade* o *Die Forelle*, y, en perfecta sintonía con el texto, las modulaciones con intención expresiva o para huir de la mera repetición del material. Cantado a menudo por barítonos, como *Winterreise*, *Die schöne Müllerin* fue compuesto originalmente para voz de tenor. Así lo escucharemos esta tarde, sin las transposiciones que alteran las nunca casuales relaciones tonales entre las canciones o atemperan el impacto de los desgarrados agudos.

# Teatro de la Zarzuela

## PRÓXIMAS ACTIVIDADES. ABRIL-17 MAYO 2021

Del 14 al 25 de abril de 2021. 20:00h (domingos, 18:00h)

*Benamor*

Pablo LUNA

Lunes, 19 de abril de 2021. 20:00h

Notas del Ambigú: *Canción uruguaya*

María ANTÚÑEZ MEZZOSOPRANO

Rubén FERNÁNDEZ AGUIRRE PIANO

Martes, 20 de abril de 2021. 20:00h

*La vida del artista*

ARGENTINA

Jueves, 29 de abril de 2021. 20:00h

*En concierto*

Sonya YONCHEVA

Sábado, 8 de mayo de 2021. 20:00h

*75º aniversario*

Joaquín ACHÚCARRO

Lunes, 10 de mayo de 2021. 20:00h

Notas del Ambigú: *Fernando Obradors*

Rocío PÉREZ SOPRANO

Ramón GRAU PIANO

### XXVII CICLO DE LIED

Lunes, 17 de mayo de 2021. 20:00h

Recital IX

NÚRIA RIAL SOPRANO

ANDREAS STAIER FORTEPIANO

Obras de W. A. Mozart y F. J. Haydn

NIPO: 827-21-001-0

Imagen de portada: © pacodesign

[cndm.mcu.es](http://cndm.mcu.es)

[teatrodelazarzuela.mcu.es](http://teatrodelazarzuela.mcu.es)

coproducen:

